

## HettInfo II



## Käyttöohjeet

**Andreas Hettich GmbH & Co. KG**  
Föhrenstraße 12, D-78532 Tuttlingen / Germany  
Phone +49 (0)7461 / 705-0  
Fax +49 (0)7461 / 705-1125  
info@hettichlab.com, service@hettichlab.com  
www.hettichlab.com



Single Registration Number:

DE-MF-000010680

© 2020 by Andreas Hettich GmbH & Co. KG

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the prior written permission of the copyright owner.

Muutokset mahdollisia ilman ennakoilmoitusta!

**AB0955FI / Versio 01**

## Sisällysluettelo

1	Näiden käyttöohjeiden käyttö .....	4
2	Merkkien selitys .....	4
3	Käyttötarkoitus .....	6
4	Turvallisuuteen liittyviä tietoja .....	6
5	Toimituksen sisältö .....	6
6	Viivakoodiyksikön käyttöönotto .....	7
7	Viivakoodinlukijan toiminta .....	7
7.1	Viivakoodinlukijan kiinnittäminen .....	7
7.2	Viivakoodinlukijan asennus (ROTO SILENTA 630 RS) .....	7
7.3	Viivakoodinlukijan asennus (ROTIXA 500 RS) .....	8
7.4	Viivakoodinlukijan testaaminen .....	8
7.5	Viivakoodin skannaaminen .....	9
7.6	Sentrifugin skannaaminen .....	9
7.7	Toimenpide .....	9
7.8	Viivakoodinlukija ei toimi .....	9
8	Viivakoodit .....	10
8.1	Käyttökelpoiset viivakoodit .....	10
8.2	Ohjaukoodien selitykset .....	10
9	HettInfo II -järjestelmän toiminta .....	11
9.1	Virran kytkeminen .....	11
9.2	Päänäytössä näkyvät toiminnot ja näytön osat .....	11
9.3	Skannaustoimenpide .....	12
9.3.1	Edellytykset toimenpiteen aloittamiselle .....	12
9.3.2	Viivakoodisarjojen skannaaminen .....	12
9.3.3	Yksityiskohtainen näkymä .....	14
9.4	Sentrifugoinnin aloitus ja toimintajärjestys .....	14
9.5	Asetusvalikko .....	16
9.5.1	Asetukset .....	17
9.5.2	Tiedonhallinta .....	23
9.5.3	Tietokannan varmuuskopiointi .....	28
9.5.4	Veripussihistoria .....	32
9.5.5	Virheloki .....	34
9.5.6	Järjestelmätiedot .....	35
9.5.7	Avoimen lähdekoodin lisenssit .....	36
10	Käyttäjätunnusluettelon luominen .....	37
11	Free and Open Source Software .....	38

## 1 Näiden käyttöohjeiden käyttö

- Käyttöohjeet täytyy lukea ennen laitteen käyttöä ja niitä täytyy noudattaa.
- Käyttöohjeet ovat osa laitetta. Niiden täytyy aina olla helposti saatavilla.
- Jos laitetta käytetään toisessa paikassa, käyttöohjeet täytyy toimittaa sen mukana.

## 2 Merkkien selitys



Näissä ohjeissa näkyvä merkki:

Huomio: Yleinen vaarakohta.

Tämä merkki viittaa turvallisuutta koskevaan tietoon ja siinä kerrotaan mahdollisesti vaarallisista tilanteista.

Näiden varoitusten laiminlyöminen voi johtaa esine- ja henkilövahinkoon.



Laitteessa ja näissä ohjeissa näkyvä merkki:

Lasersäteilyn vaara.



Laitteessa näkyvä merkki:

Viivakoodinlukijan liitintä.



Näissä ohjeissa näkyvä merkki:

Tämä merkki korostaa tärkeitä olosuhteita.



Laitteessa näkyvä merkki:

Merkki viittaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erilliseen lajitteluun direktiivin 2012/19/EU.

Koskee Euroopan unionin maita sekä Norjaa ja Sveitsiä.



Pakkauksessa näkyvä merkki:

Tämä puoli ylös.



Pakkauksessa näkyvä merkki:

Kuljetuspakkausta täytyy säilyttää, kuljettaa ja käsitellä ilmoitettujen kosteusraja-arvojen (10–80 %) puitteissa.



Pakkauksessa näkyvä merkki:

Toimituspakkausta täytyy säilyttää, kuljettaa ja käsitellä ilmoitettujen lämpötilaraja-arvojen (-20–60 °C) puitteissa.



Pakkauksessa näkyvä merkki:

Kuljetuspakkaus täytyy pitää sateelta suojattuna ja kuivassa ympäristössä.



Pakkauksessa näkyvä merkki:

Särkyvä, käsiteltävä varoen.



Merkki, HettInfo II:

Odottaa toimenpiteitä



Merkki, HettInfo II:

Onnistunut skannaus






















Merkki, HettInfo II:

Peruuta



Merkki, HettInfo II:

Ääni mykistetty

	Merkki, HettInfo II: Ääni
	Merkki, HettInfo II: Päivämäärä
	Merkki, HettInfo II: Asetusvalikko
	Merkki, HettInfo II: Virhe
	Merkki, HettInfo II: Kirkkaus
	Merkki, HettInfo II: Historia (loki)
	Merkki, HettInfo II: Yksityiskohtainen näkymä
	Merkki, HettInfo II: Vasemmalle...
	Merkki, HettInfo II: Oikealle...
	Merkki, HettInfo II: OK/Hyväksy
	Merkki, HettInfo II: Takaisin-näppäin
	Merkki, HettInfo II: Kello
	Merkki, HettInfo II: Palaa
	Merkki, HettInfo II: Valitsin ei ole valittu
	Merkki, HettInfo II: Valitsin on valittu
	Merkki, HettInfo II: USB-muistitikun voi irrottaa (poista)
	Merkki, HettInfo II: USB-muistitikun tunnistaminen (asetta)
	Merkki, HettInfo II: Tiedon vienti
	Merkki, HettInfo II: Tiedon tuonti


### 3 Käyttötarkoitus

Tässä esitetty ohjelma kuvaa sentrifugiaajojen prosessitietojen dokumentointia, ja siten se on tarkoitettu vain tähän tarkoitukseen.

Muu käyttö tai käyttö muuhun tarkoitukseen on käyttötarkoituksen vastaista. Andreas Hettich GmbH & Co. KG ei ole vastuussa tästä johtuvista vahingoista.

Käyttöohjeissa olevien tietojen huomioiminen ja tässä kuvattujen toimenpiteiden noudattaminen ovat myös osa aiottua käyttötarkoitusta.

### 4 Turvallisuuteen liittyviä tietoja

 **Valmistajan takuu raukeaa, jos näissä käyttöohjeissa annettuja ohjeita ei noudateta.**

- **Käyttöohjeet täytyy lukea ja niitä täytyy noudattaa ennen kuin HettlInfo II -tiedonkirjausjärjestelmä otetaan käyttöön. Vain sellaiset henkilöt, jotka ovat lukeneet käyttöohjeet ja ymmärtävät ne, saavat käyttää HettlInfo II -tiedonkirjausjärjestelmää.**
- Käyttöohjeiden ja onnettomuuksien estämistä koskevien sitovien määräysten lisäksi turvallista ja asianmukaista työskentelyä koskevia hyväksytyjä ammatillisia sääntöjä täytyy noudattaa. Käyttöohjeisiin tulee lisätä kansallisiin määräyksiin perustuvat ohjeet onnettomuuksien estämisestä ja ympäristön suojelemisesta siinä maassa, missä laitetta käytetään.
- HettlInfo II -järjestelmä on valmistettu uusimman tekniikan mukaisesti ja se on luotettava. Se voi kuitenkin altistaa käyttäjän tai ulkopuoliset vaaralle, jos kouluttamattomat henkilöt käyttävät sitä tai jos sitä käytetään väärin tai käyttötarkoituksen vastaisesti.
- HettlInfo II -järjestelmässä ei saa käyttää voimakkaasti syövyttäviä aineita, jotka voivat heikentää lisäosien mekaanista kestävyyttä.
- Vain valmistajan valtuuttamat henkilöt saavat korjata laitteistoa.
- Vain Andreas Hettich GmbH & Co. KG:n alkuperäisten varaosien ja sen hyväksymien alkuperäisten lisävarusteiden käyttö on sallittua.
- Seuraavia turvallisuusmääräyksiä sovelletaan:  
EN / IEC 61010-1 ja EN / IEC 61010-2-020 sekä niiden kansalliset poikkeamat.
- Viivakoodiyksikön turvallisuus ja luotettavuus on taattu vain silloin kun
  - HettlInfo II -järjestelmää käytetään käyttöohjeiden mukaisesti
  - viivakoodiyksikön asennuspaikan sähköasennukset vastaavat EN/IEC-määräysten vaatimuksia.
- Laitteistoa käyttävän yhtiön vastuulla on varmistaa, että yhtiön antamia laboratorikäyttöön tarkoitettujen sentrifugien työskentelyturvallisuutta työpaikalla koskevia maakohtaisia määräyksiä noudatetaan.
- HettlInfo II tukee vain SMB-lokia, asti versio 3.1.1, verkkoyhteyksiä varten.
- HettlInfo II -järjestelmä tallentaa enintään 3 000 sentrifugiaajon prosessitiedot. 3 001. sentrifugiaajosta eteenpäin sentrifugiaajoista saadut vanhimmat prosessitiedot poistetaan, kun uuden sentrifugiaajon prosessitiedot lisätään. Näin enintään 3 000 prosessitietosarjan säilyminen on taattu.  
Tiedot tulee siirtää palvelimelle vähintään kerran viikossa.

### 5 Toimituksen sisältö

Seuraavat lisävarusteet toimitetaan viivakoodiyksikön kanssa:

- 1 manuaalinen viivakoodinlukija
- 1 manuaalisen viivakoodinlukijan teline
- 1 HettlInfo II:n käyttöohjeet.

## 6 Viivakoodiyksikön käyttöönotto

Liitä viivakoodinlukijan USB-pistoke sentrifugissa olevaan sille varattuun USB-porttiin.



### HUOMAUTUS!

Vain yksi USB-muistitikku voidaan liittää.  
Vain yksi viivakoodinlukija voidaan liittää kerralla.

## 7 Viivakoodinlukijan toiminta



Älä katso lasersäteeseen. Laserluokka 2.  
Älä osoita lasersädettä ihmisiä kohti.

### 7.1 Viivakoodinlukijan kiinnittäminen

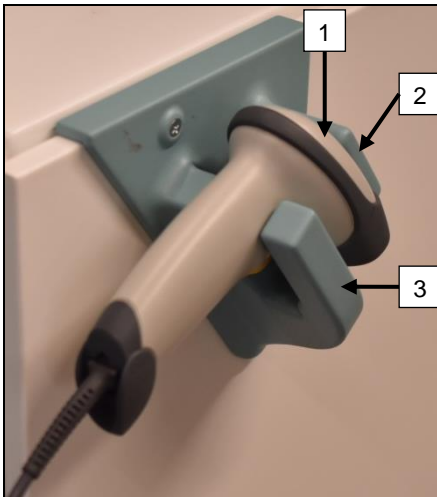


### VAROITUS!

#### Löysästi sentrifugiin asetetut välineet aiheuttavat henkilövahingon vaaran!

Löysästi sentrifugiin asetetut välineet saattavat liikkua ja sinkoutua ympäriinsä keskipakovoiman aiheuttaman voimakkaan tärinän seurauksesta.

- Älä laita esineitä sentrifugin päälle.
- Viivakoodinlukija täytyy asettaa viivakoodinlukijan telineeseen, kun se ei ole käytössä.



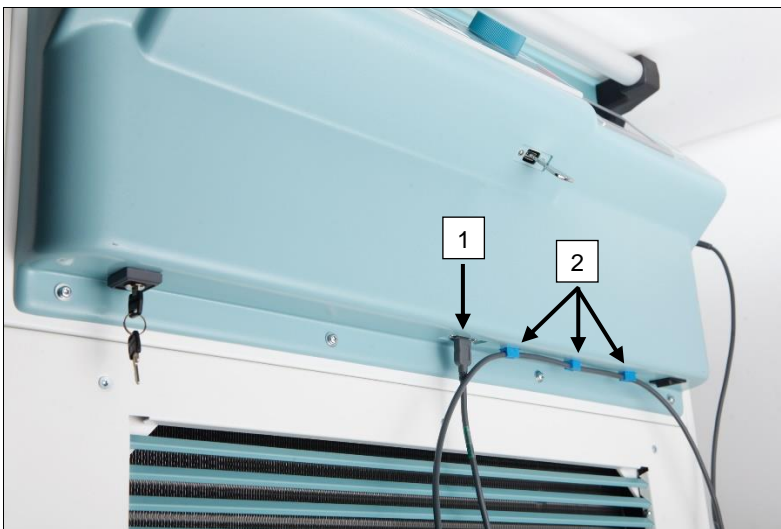
1. Avaa sentrifugin kansi.
2. Laita viivakoodinlukijan pää [1] telineen kahden pitimen väliin (ylempi [2] ja alempi [3]).



Varmista, että viivakoodinlukijan kahva on niin syväällä telineen alemman pitimen syvennyksessä [3] kuin mahdollista.

3. Sulje kansi.

### 7.2 Viivakoodinlukijan asennus (ROTO SILENTA 630 RS)

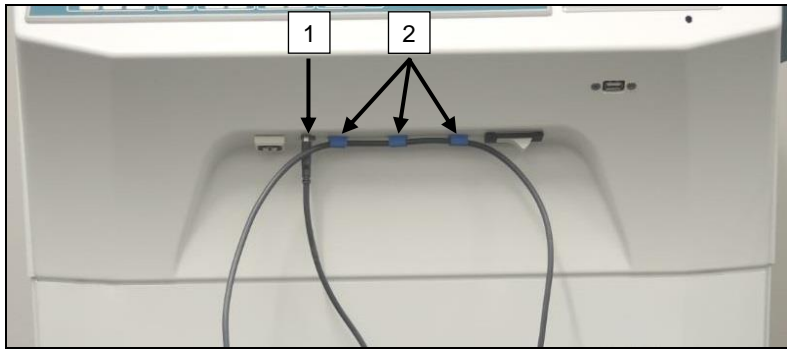


1. Liitä USB-pistoke sille varattuun USB-paikkaan [1].
2. Kiinnitä johto sentrifugiin toimitukseen kuuluvilla pidikkeillä [2].



Varmista, että  
kompastumisvaaraa ei  
ole.

### 7.3 Viivakoodinlukijan asennus (ROTIXA 500 RS)



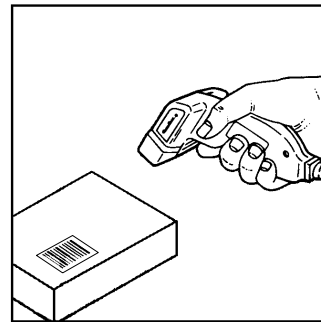
1. Liitä USB-pistoke sille varattuun USB-paikkaan [1].
2. Kiinnitä johto sentrifugin toimitukseen kuuluvilla pidikkeillä [2].



Varmista, että kompastumisvaaraa ei ole.

### 7.4 Viivakoodinlukijan testaaminen

- Osoita viivakoodinlukija kohti tasaista pintaa ja paina liipaisinta.
- Punainen lasersäde näkyy pinnalla.





## 7.5 Viivakoodin skannaaminen



Älä pidä viivakoodinlukijaa kiinni viivakoodissa (jätä väliin noin 10–20 cm).  
Lasersäteen koko muuttuu sen mukaan kuinka kaukana viivakoodinlukija on viivakoodista.  
Pidä viivakoodinlukijaa lievässä kulmassa viivakoodiin nähden.

- Osoita viivakoodinlukija kohti skannattavaa viivakoodia ja paina liipaisinta.
- Osoita lasersäde vaakasuunnassa kohti viivakoodin keskiosaa. Lasersäteen täytyy ulottua viivakoodin koko leveydelle.
- Kun viivakoodinlukija on skannanut viivakoodin, kuuluu lyhyt äänimerkki ja lasersäde sammuu automaattisesti.



## 7.6 Sentrifugin skannaaminen

Skannausprosessi täytyy aina aloittaa skannaamalla "aloituskoodi". Tämän pitäisi olla kiinnitettyinä sentrifugin kannen sisäpuolelle.

Kun aloituskoodi on skannattu, seuraavien prosessitietojen skannausjärjestys voi vaihdella:

- Käyttäjän viivakoodi\* (käyttäjätunnus) täytyy skannata, jos se on tallennettu tietokantaan.
- Veripussin viivakoodi (sijaitsee veripussissa). Vähintään yksi viivakoodi täytyy skannata.
- Ohjelmanumero voidaan skannata.
- "Lopetuskoodi" voidaan skannata. Skannaustoimenpide lopetetaan skannaamalla joko lopetuskoodi tai ohjelmanumero\*.

(\*) Riippuen käyttäjän tekemistä asetuksista.



Lopuksi, kun veripussit on ladattu sentrifugiin, lopetuskoodi täytyy skannata. Myös tämä löytyy sentrifugin kannen sisäpuolelta. Kun lopetuskoodi on skannattu, kuuluu toinen äänimerkki, joka vahvistaa tiedonvaihdon.

Kun lopetuskoodi on skannattu, "Tiedot koottu -> Sulje kansi" -viesti näkyy käyttöliittymän näytössä. Sentrifugin kansi täytyy sulkea tämän jälkeen ja sentrifugiajo käynnistää painamalla sentrifugissa olevaa **START**-painiketta. Kun sentrifugiajo on päättynyt, HettInfo II käsittelee sentrifugin ohjaimelta saadut prosessitiedot.

## 7.7 Toimenpide

1. Kytke virta sentrifugiin.
2. Avaa kansi. Huom: katso kappale 9.5.1.1.
3. Kun sentrifugi ja HettInfo II ovat käyttövalmiit, skannaus voidaan aloittaa.
4. Skannaa aloituskoodi ja tarvittavat viivakoodit.
5. Sentrifugissa:  
Laita muoviset sisäkkeet ja veripussi sentrifugiin ja sulje kansi.  
Paina sentrifugin ohjauspaneelissa olevaa **START**-näppäintä.

## 7.8 Viivakoodinlukija ei toimi

Jos viivakoodinlukija ei toimi virheettömästi, seuraavat tarkistukset täytyy tehdä:

- Tarkista virransyöttö.
- Tarkista, onko viivakoodinlukijan ja viivakoodiyksikön välinen yhdyskaapeli kunnolla kiinni.
- Varmista, että käytät oikeaa viivakoodia (katso kappale 8).
- Varmista, että viivakoodit ovat puhtaat ja ehjät.

## 8 Viivakoodit

### 8.1 Käyttökelpoiset viivakoodit

Toimitettu järjestelmä on konfiguroitu niin, että viivakoodinlukija tunnistaa vain code 128 -viivakoodit (tarkistussummat).

Viivakoodeissa ei saa olla tarkkeita (diakriittisiä merkkejä). Tarkkeiden skannaaminen aiheuttaa muutoksia skannattuun tietoon. Jos tarke skannataan, laitteesta kuuluu neljä äänimerkkiä ja punainen valo syttyy. Tällöin kaikki skannatut tiedot täytyy poistaa -> aloituskoodi täytyy skannata ja skannaus aloittaa uudestaan.

Käyttäjätunnusten viivakoodeja, jotka alkavat merkkijonoilla (HET#; HET!; HET%; HB\$) ei saa luoda.

Jokaista viivakoodia, jota käytetään käyttäjätunnuksena, voi käyttää yhden kerran.

Jos käyttäjänimi (ja siten myös käyttäjätunnus) poistetaan, kyseistä käyttäjätunnusta ei saa käyttää uudelleen.

HettInfo I määrittää käyttäjätunnuksen -> käyttäjänimi.

HettInfo II tekee käyttäjätunnuksen avulla vain määrittämisen: viivakoodi -> käyttäjänimi.

Käyttäjänimeä ja siihen liitettyä käyttäjätunnusta ei voi muuttaa sen jälkeen, kun ne on tallennettu. Jos käyttäjänimi muuttuu, uusi nimi täytyy tallentaa uudella käyttäjätunnuksella.

Jos kahdella tai useammalla työntekijällä on sama etu- ja sukunimi, nämä täytyy erottaa toisistaan jollakin tavalla, kun käyttäjänimeä syötetään.

Esimerkki: BC1 -> J.Mayer\_nro1

BC2 -> J.Mayer\_nro2

### 8.2 Ohjaukoodien selitykset

Aloituskoodi:	Tämä koodi täytyy liimata sentrifugin kannen sisäpuolelle. Tämä viivakoodi ilmoittaa skannauksen aikana HettInfo II:lle uuden viivakoodisarjan alkamisesta.
Lopetuskoodi:	Tämä koodi täytyy liimata sentrifugin kannen sisäpuolelle. Se ilmoittaa HettInfo II:lle seuraavaa:  Jos vaihtoehto "Skannaa ohjelmanumero = Skannaus päättynyt" on aktivoitu, lopetuskoodia ei tarvitse skannata.  Skannaamalla lopetuskoodin tai jos vaihtoehto "Skannaa ohjelmanumero = Skannaus päättynyt" on aktivoitu skannaamalla ohjelmanumero, seuraavat tarkistukset tehdään: – Saatiinko käyttäjätunnus? – Saatiinko vähintään yhden veripussin koodi? – Saatiinko ohjelmanumero (sikäli kun "Ohjelmanro vaaditaan" -vaihtoehto on aktivoitu)?
Käyttäjätunnus	Ilmoittaa HettInfo II:lle, kuka sillä hetkellä työskentelee.
Ohjelmanumeron viivakoodi:	Ilmoittaa HettInfo II:lle, mitä sentrifugin ohjelmaa täytyy käyttää. Jos sentrifugin ohjaimen ohjelmapaikkaan ei ole tallennettu mitään sentrifugin ohjelmaa, virheviesti näytetään.
Veripussin koodi:	Tämä koodi on kiinnitetty veripussiin.

## 9 HettInfo II -järjestelmän toiminta

### 9.1 Virran kytkeminen

HettInfo II käynnistyy automaattisesti sen jälkeen, kun virta on kytketty sentrifugiin. Seuraava aloitusnäyttö näkyy niin kauan kuin käyttöjärjestelmä käynnistyy.



### 9.2 Päänäytössä näkyvät toiminnot ja näytön osat



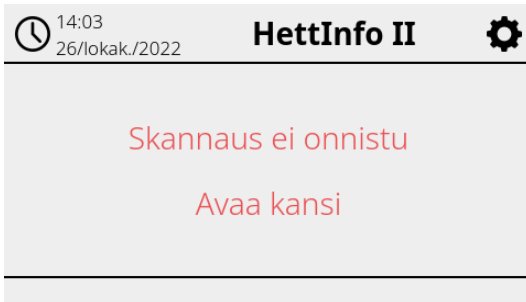
- [1] Päivämäärä ja kellonaika:  
HettInfo II:n aika. Tämä voidaan muuttaa asetusvalikossa [2].
- [2] Aetusvalikko:  
Pääsy asetusvalikkoon. Katsele ja muuta asetuksia. Vie ja tuo tietoja.
- [3] Alapalkki ja tilateksti:  
Tietoa ja ohjeita sovelluksen käyttöön.
- [4] Yhteenveto saaduista skannaustiedoista:  
Tässä näkyvät jo skannatut tiedot tai tietoja tällä hetkellä suoritettavasta sentrifugijajosta.

## 9.3 Skannaustoimenpide

### 9.3.1 Edellytykset toimenpiteen aloittamiselle

Skannaus on mahdollista vain jos

1. kansi on auki
2. asetukset eivät näy näytöllä.



### 9.3.2 Viivakoodisarjojen skannaaminen

Viivakoodisarjojen skannaaminen täytyy aloittaa skannaamalla aloituskoodi (katso oheinen viivakooditarra).

Tämä näkyy näytöllä tiimalasina aloituskoodi-merkinnän vieressä. Lisäksi näkyy viesti "Odotetaan syötettä".



Kun aloituskoodin skannaus on onnistunut, tiimalasi-symboli vaihtuu vihreäksi valintamerkiksi.



Skannausta voi nyt jatkaa.

Prosessitiedot: käyttäjätunnus, veripussin ja ohjelman numero voidaan skannata (katso ohjeet alapalkissa "Odotetaan syötettä").

Tässä ei tarvitse noudattaa tiettyä järjestystä. Esimerkiksi ohjelman numero voidaan skannata ensin ja sen jälkeen käyttäjätunnus.

**Veripussit täytyy tunnistaa (vähintään yksi pussi), jotta kaikki tietoaineisto saadaan koottua ja jotta sentrifugiajo voidaan käynnistää.**

**Jos kaikkia tietoja ei skannattu, sentrifugiajtoa ei voi käynnistää.**

14:21  
26/lokak./2022

### HettInfo II

Aloituskoodi ✓  
Käyttäjätunnus ✓  
Veripussi ⌘  
Ohjelmanro ⌘  
Lopetuskoodi ⌘

Odotetaan syötettä

Käyttäjätunnus skannattiin ja tunnistettiin.

15:03  
26/lokak./2022

### HettInfo II

Aloituskoodi ✓  
Käyttäjätunnus ✓  
Veripussi ✓ 1 maksimista 49  
Ohjelmanro ⌘  
Lopetuskoodi ⌘

Odotetaan syötettä

Ensimmäisen veripussin viivakoodi skannattiin ja tunnistettiin.

15:03  
26/lokak./2022

### HettInfo II

Aloituskoodi ✓  
Käyttäjätunnus ✓  
Veripussi ✓ 1 maksimista 49  
Ohjelmanro ⌘  
Lopetuskoodi ⌘

Odotetaan syötettä

Enintään 49 veripussia voidaan skannata.

15:07  
26/lokak./2022

### HettInfo II

Aloituskoodi ✓  
Käyttäjätunnus ✓  
Veripussi ✓ 1 maksimista 49  
Ohjelmanro ✓  
Lopetuskoodi ⌘

Odotetaan syötettä

Ohjelman numero skannattiin ja havaittiin.

Tarkistetaan ohjelmalinkkiä

Odota !

Jos kyseessä on linkki:  
Odutus-näyttö näytetään.

Jos jotakin syötettiin väärin, skannaustoimenpide voidaan nollata skannaamalla aloituskoodi uudelleen.

Tämän jälkeen järjestelmä odottaa lopetuskoodia (viivakooditarra: katso ohessa) ja se voidaan skannata. Järjestelmälle täytyy osoittaa, että kaikki tiedot on skannattu.

15:10	26/lokak./2022	<b>HettInfo II</b>	⚙️
Aloituskoodi	✓		
Käyttäjätunnus	✓		
Veripussi	✓	1 maksimista 49	☰
Ohjelmanro	✓		
Lopetuskoodi	✓		
Data koottu -> Sulje kans			

Näin kaikki tiedot ovat järjestelmässä. Jotta sentrifugiajo voidaan käynnistää, kannen täytyy olla kiinni (katso alapalkissa oleva ohje).

### 9.3.3 Yksityiskohtainen näkymä

Kun prosessitiedot, kuten käyttäjätunnus, on skannattu (katso alla oleva kuva), erillinen luettelo voidaan tuoda näytölle. Jo skannatut prosessitiedot on lueteltu selkeästi tässä näytössä. Voit poistua tästä näytöstä napauttamalla oikeassa yläkulmassa olevaa nuolta, jolloin palaat takaisin päänäyttöön. Jos mitään tietoja ei ole vielä skannattu, kyseisessä kentässä näkyy "-".

15:07 26/lokak./2022 **HettInfo II** ⚙️

Aloituskoodi	✓		
Käyttäjätunnus	✓		
Veripussi	✓	1 maksimista 49	☰
Ohjelmanro	✓		
Lopetuskoodi	⌚		
Odotetaan syötettä			

Jos kyseessä on ohjelma

**HettInfo II** ↻

Käyttäjätunnus	Odin
Ohjelmanro	LINK01
Veripussin tunnus	BlutbeutelBarcode_No:7 BlutbeutelBarcode_No:9 BlutbeutelBarcode_No:11

Jos kyseessä on linkki

**HettInfo II** ↻

Käyttäjätunnus	Apollo
Ohjelmanro	LINK01
Veripussin tunnus	BlutbeutelBarcode_No:11

Jos useita veripusseja skannattiin, yksittäiset viivakoodit näkyvät vierittämällä. Yksityiskohtainen näkymä voidaan tuoda esille alkaen ensimmäisestä tiedonkeruusta sentrifugiajon loppuun saakka.

### 9.4 Sentrifugoinnin aloitus ja toimintajärjestys

Sentrifugointiajo voidaan aloittaa kun kaikki tarvittavat tiedot on skannattu.

15:40	26/lokak./2022	<b>HettInfo II</b>	⚙️
Aloituskoodi	✓		
Käyttäjätunnus	✓		
Veripussi	✓	10 maksimista 49	☰
Ohjelmanro	✓		
Lopetuskoodi	✓		
Data koottu -> Sulje kans			

Kansi on suljettu ja sentrifugointiajo voidaan aloittaa (painamalla sentrifugissa olevaa START (Aloita) -painiketta).



Sentrifugointiajo

Sentrifugointiajon aikana ei voi skannata lisää tietoja. Prosessitiedot voidaan tuoda näytölle sentrifugointiajon aikana yksityiskohtaisessa näkymässä. Näin voidaan seurata, mitä veripussia sillä hetkellä sentrifugoidaan, millä ohjelmalla ja kuka sen skannasi.

Kun sentrifugointiajo on päättynyt, näytölle ilmestyy viesti. Tiedot tallentuvat HettInfo II:een.



a tallennettu. Valmis uuteen skannaukseen -> Avaa ka



Kun kansi on avattu, seuraava skannausprosessi voidaan aloittaa.

## 9.5 Asetusvalikko

Asetusvalikko tulee näkyviin napauttamalla oikeassa yläkulmassa olevaa asetus-kuvaketta. Pääset takaisin päänäyttöön napauttamalla asetusvalikon oikeassa yläkulmassa olevaa nuolta.

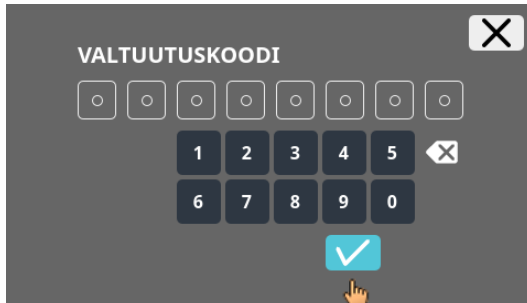
Päänäyttö



Asetusvalikko



Tiettyihin kohtiin pääsy edellyttää valtuutuskoodia. Tämä vahvistetaan napauttamalla sinistä valintamerkkiä.



Valtuutuskoodi koostuu luvusta 0955 (vakio) ja sarjanumeron neljästä viimeisestä luvusta. Sarjanumero löytyy järjestelmätiedoista.



### 9.5.1 Asetukset

Valikot tulevat näkyviin napauttamalla tekstiä.

Pääset takaisin edelliseen valikkoon napauttamalla aktivoidun valikon oikeassa yläkulmassa olevaa nuolta.


Asetusvalikko




Asetukset-  
valikko



#### 9.5.1.1 HettInfo-sovellus

 Ohjelmat voi avata ja niitä voi muokata sentrifugin ohjauspaneelissa vain jos HettInfo II on kytketty pois päältä.

 HettInfo II -sovellus täytyy olla sammutettu, jos halutaan työskennellä ilman tietojen tallentamista.

HettInfo II kytetään päälle ja pois napauttamalla valitsinta.

### 9.5.1.2 HettInfo-asetukset

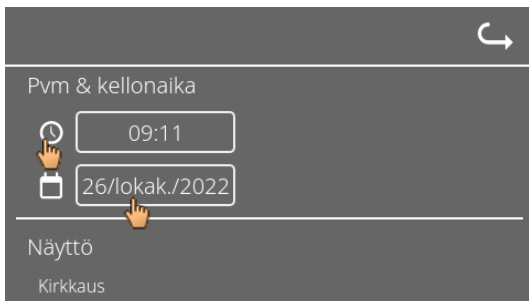
Asetukset näkyvät, kun näyttöä vieritetään.

- **Kieliasetukset**

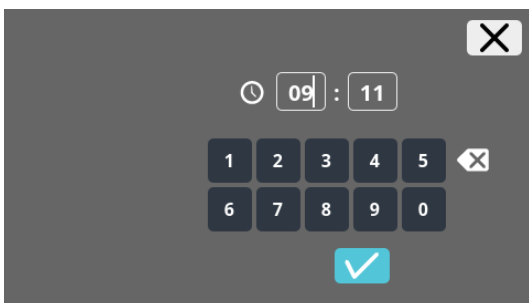


Valitse kieli napauttamalla tekstiä.

- **Päivämäärä ja kellonaika**



Määritä päivämäärä ja kellonaika napauttamalla tekstiä

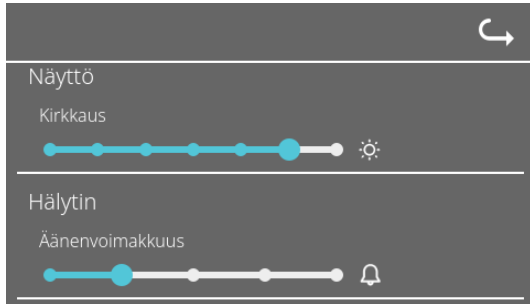


Kellonajan ja kellonajan muodon syöttäminen



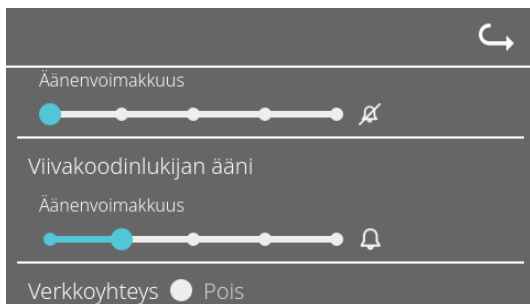
Päivämäärän syöttäminen kalenteritoiminnon avulla

- **Näytön kirkkaus ja hälytyksen äänenvoimakkuus**



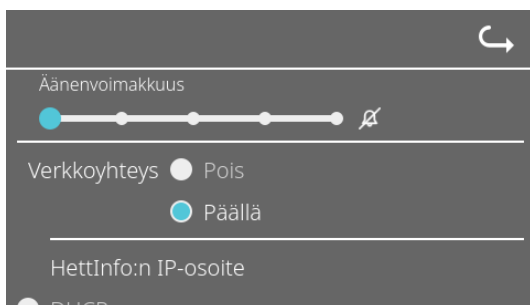
Näytön kirkkautta ja hälytyksen äänenvoimakkuutta voidaan muuttaa liukuohjaimella.

- **Skannerin äänenvoimakkuus**



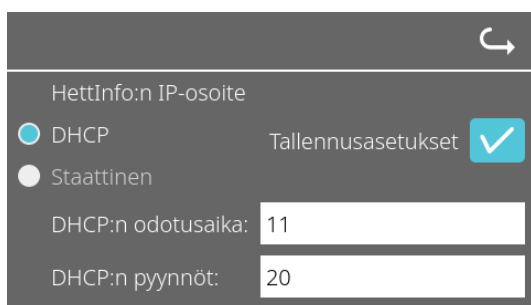
Skannerin äänenvoimakkuutta voidaan muuttaa liukuohjaimella.

- **Verkkoyhteys**



Kytkee verkkoyhteyden päälle ja pois päältä.


- **HettInfo-IP-osoite**



DHCP-asetukset voi noutaa DHCP-palvelimelta.



Kiinteä – Verkko-osoitteen määrittäminen manuaalisesti.

 IP-osoitetta koskevat tiedot saa järjestelmänvalvojalta.



Prosessitietojen automaattinen vienti -toiminnossa ja Tietokannan automaattinen varmuuskopiointi -toiminnossa on seuraavat merkkimäärärajoitukset:

IP-tiedot

Vain IPV4-formaatti

Hettich suosittelee palvelimen käyttöä tietojen tallentamiseen verkkoasemalle (Linux tai Windows).

- **Ping-työkalu**

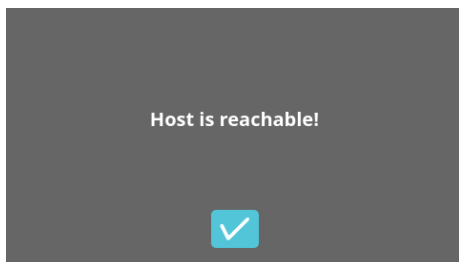
Address space: Full  
Address space: Private network

Ping tool

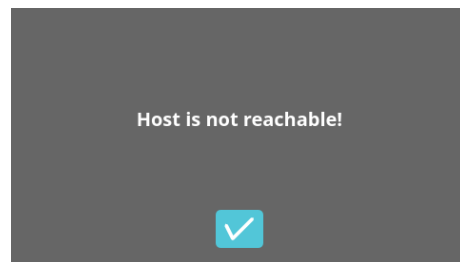
Network host address:  ✓

Ping-työkalu on diagnostiikkatyökalu, jonka avulla voidaan määrittää, onko tietty HettInfo II -järjestelmään Ethernet-yhteydellä liitetty isäntä saavutettavissa vai ei.

1. Syötä isännän verkko-osoite annettuun kenttään.
2. Vahvista osoite napsauttamalla .
  - ➔ Odotus-näyttö näytetään.
  - ➔ Ping-työkalu osoittaa, saavutettiin isäntä vai ei:

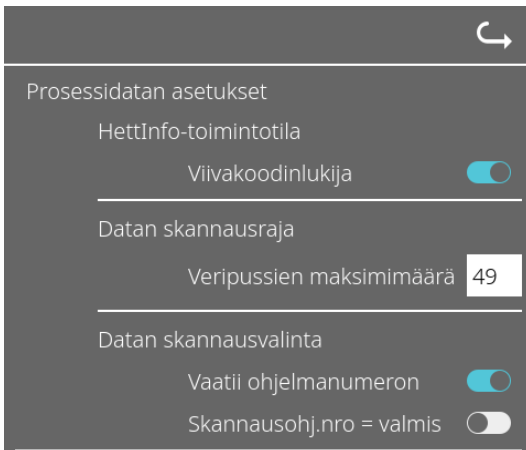


Isäntä saavutettavissa.



Isäntä ei saavutettavissa.

### 9.5.1.3 Prosessitietojen asetukset

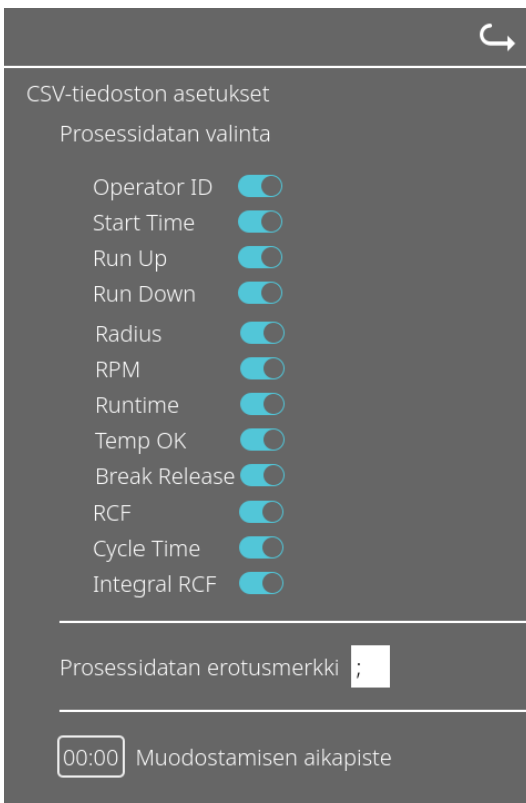


Viivakoodinlukija kytketään päälle ja pois napauttamalla valitsinta.

Voit määrittää sentrifugoitavien veripussien enimmäismäärän napauttamalla numeroa ja vaihtamalla sen. Vähimmäismäärä yksi veri pussi ja enimmäismäärä 49 veripussia.

Valitsinta napauttamalla voit valita, tarvitaanko ohjelmaa aktivoimalla tai poistamalla sen aktivoinnin tai päätetäänkö skannaus heti kun ohjelma on skannattu.

### 9.5.1.4 CSV-tiedostoasetukset



Tässä kohdassa voit valitsinta napauttamalla valita, mitä tietoja kirjoitetaan CSV-tiedostoon.

Tässä määritetään merkit, joilla CSV-tiedostossa olevat yksittäiset tiedot erotetaan.

Sallitut erottimet: "/" tai ";" tai "\" tai "!" tai "&" tai "#\" tai "," tai ":" tai "."

Kellonaika, jolloin päivittäiset CSV-tiedostot luodaan vallitsevana päivänä.

### 9.5.1.5 Prosessitietojen automaattinen vienti

Prosessidatan autom. vienti

Kohde

USB-muistitikku

Verkkotallennus

Verkkoasetukset

IP-osoite:

Verkkotunnus:

Tallennuspolku:

Käyttäjät:

Salasana:

Taajuus

Jokaisen vaihdon jälkeen


00:00 Vakio aikapiste


Prosessitietojen automaattinen vienti voidaan aktivoida tai aktivointi voidaan poistaa napauttamalla valitsinta.

Vientikohde määritetään napauttamalla haluttua muistia.

Verkkoasetuksia voi muuttaa täällä.

Viennin ajankohta määritetään tässä. Vienti tapahtuu jokaisen sentrifugiajon jälkeen tai tiettyyn kellonaikaan vallitsevana päivänä.

 IP-osoitetta koskevat tiedot saa järjestelmänvalvojalta.

 Prosessitietojen automaattinen vienti -toiminnossa ja Tietokannan automaattinen varmuuskopiointi -toiminnossa on seuraavat merkkimäärärajoitukset:

Tallennuspolun pituus	Vähintään yksi merkki ja enintään 255 merkkiä
Verkkotunnuksen pituus	Vähintään yksi merkki ja enintään 63 merkkiä
IP-pituus	Vain IPV4-formaatti
Käyttäjänimen pituus	Vähintään yksi merkki ja enintään 255 merkkiä
Salasanan pituus	Vähintään yksi merkki ja enintään 255 merkkiä

Hettich suosittelee palvelimen käyttöä tietojen tallentamiseen verkkoasemalle (Linux tai Windows).

Jos prosessitietojen automaattinen vienti kytketään päälle ja pois, seuraava näyttö näkyy vähintään viisi sekuntia:



### 9.5.1.6 Sentrifugin nimi



Sentrifugin nimen voi muuttaa. Vähintään yksi merkki ja enintään 60 merkkiä. Vain englannin kielen aakkoset (a-z, A-Z), numerot (0-9) ja erikoismerkit "\_ " ja "-" ovat sallittuja.

### 9.5.1.7 Tehdasasetusten palautus



HettInfon tehdasasetukset palautetaan napauttamalla. (Tämä toiminto on huolto-osastoa varten.)

### 9.5.2 Tiedonhallinta

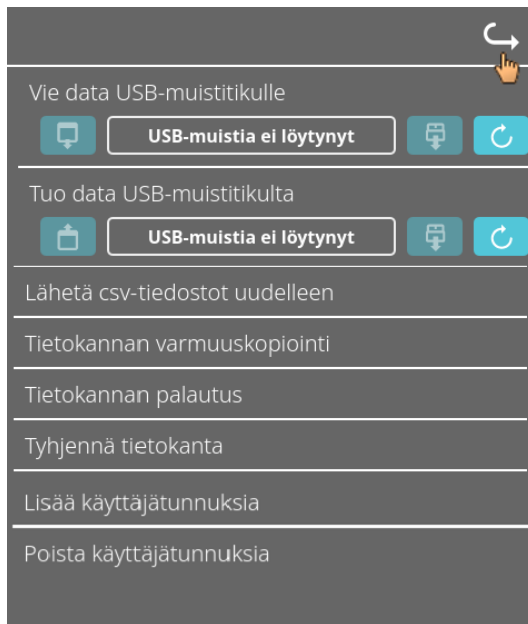
Valikot tulevat näkyviin napauttamalla tekstiä.


Pääset takaisin edelliseen valikkoon napauttamalla aktivoitun valikon oikeassa yläkulmassa olevaa nuolta.

Asetusvalikko



Valikko  
"Tiedonhallinta"



 USB-muistitikussa saa olla vain yksi osio. USB-muistitikut, joissa on useita osioita, saavat järjestelmän käyttäytymään arvaamattomasti.

Lähetä csv-tiedostot uudelleen

CSV-tiedostot lähetetään määritettyyn kohteeseen (katso 9.5.1.5). Tässä kohteessa jo olevien tiedostojen päälle kirjoitetaan. Toiminto täytyy vahvistaa.

Tietokannan varmuuskopiointi

Toiminto käynnistää tietokannan varmuuskopiointin valitussa kohteessa (katso 9.5.3.1). Toiminto täytyy vahvistaa.

Tietokannan palautus

Valittu kohde tarkistetaan varmistustiedostojen varalta. Jos tiedostoja on, ne näytetään ja palauttaminen voidaan aloittaa.

Tyhjennä tietokanta

Tämä toiminto nolaa tietokannan ja poistaa kaikki HettInfo II:ssa olevat CSV-tiedostot. Toiminto täytyy vahvistaa.

Tyhjennä tietokanta

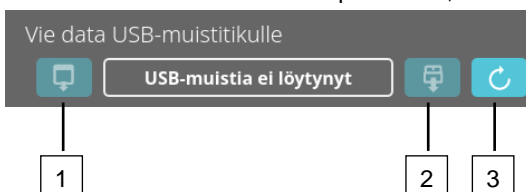
Tämä toiminto vie kenttään, jossa uusi käyttäjätunnus voidaan syöttää. Vastaava viivakoodi täytyy skannata tämän jälkeen.

Poista käyttäjätunnuksia

Näytölle ilmestyy luettelo, jossa näkyy kaikki käyttäjätunnukset. Kun valitset käyttäjätunnuksen, voit poistaa sen tehtyäsi valinnan.

### 9.5.2.1 Vienti

Vienti-toimintoon pääsee napauttamalla tekstiä. Tiedot (CSV-tiedostot ja käyttäjätunnus) voi siirtää vain USB-portin kautta. Jos USB-muistitikku ei ole vielä paikallaan, seuraava viesti näytetään.



[1] Pääsy viennin alinäyttöön

[2] Poista

[3] Aseta (Järjestelmäpäivitys. Tämä käynnistää USB-muistitikun tunnistamisen.)



Jos USB-muistitikku on paikallaan, mutta järjestelmä ei ole sitä vielä tunnistanut, se voidaan asettaa napsauttamalla oikeanpuoleista painiketta [3].

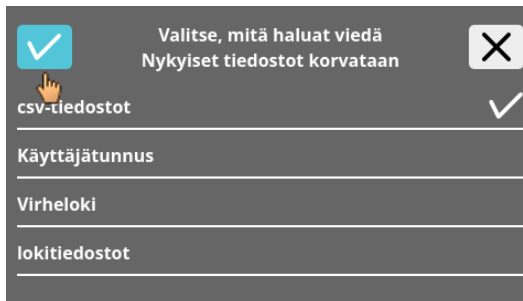
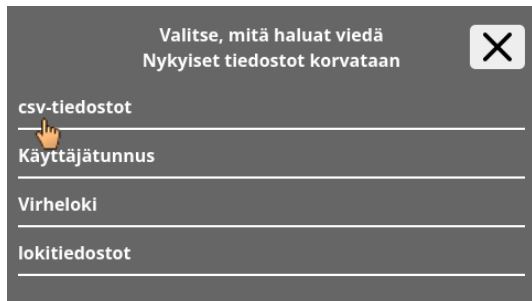
Jos USB-muistitikku tunnistetaan, viennin alinäyttö voidaan avata napsauttamalla vasemmanpuoleista painiketta [1].

Jos USB-muistitikku ei tunnisteta, toista toimenpide painikkeella [3]. Jos tämäkään ei auta, käytä toista USB-muistitikku.

### Viennin alinäyttö

CSV-tiedostoja voi viedä (CSV-tiedostojen uudelleenvienti) manuaalisesti vain, jos CSV-tiedostoja on olemassa.

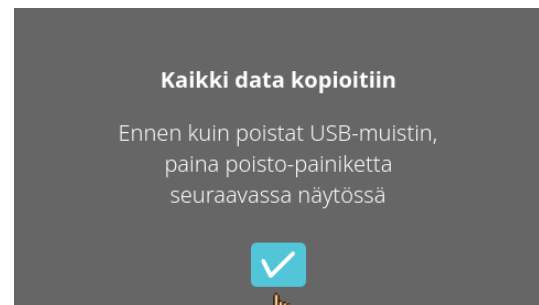
Vietävät tiedostot näkyvät tässä ja ne voidaan valita. Napauttamalla valittujen tiedostojen vieressä näkyy valintamerkki. Vienti käynnistetään napauttamalla sinistä valintamerkkiä.



USB-muistitikku ei saa poistaa järjestelmästä tiedonsiirron aikana. Tiedot viedään vientikohteen (USB-muistitikku) juurihakemistoon. Jos kohteessa on samannimisiä tiedostoja, ne päällekirjoitetaan ilman varoitusta.



Odotusnäyttö näkyy vähintään viisi sekuntia.



Kun vienti on päättynyt, näytölle ilmestyy viesti, joka täytyy vahvistaa napauttamalla valintamerkkiä. Järjestelmä palaa tämän jälkeen vientinäyttöön.

USB-muistitikku voidaan poistaa turvallisesti napauttamalla ensin "poista"-painiketta ja poistamalla se sitten järjestelmästä.

Viety CSV-tiedostot sisältävät sentrifugin nimen tiedostonimessä, joka on asetettu kohdassa 9.5.1.6.

Jotta HettInfo II:lla saatu tieto näkyisi oikein Excel-tiedostossa, teksti täytyy tallentaa UFT-8-muotoon Excelissä CSV-tiedoston tietojen tuontia varten.

Kun HettInfo II:lla saatu tieto avataan, Excel täytyy olla määritetty niin, että alunollat näkyvät.

Jos käyttäjä poistaa tietokannan, myös kaikki HettInfo II:ssa olevat CSV-tiedostot poistetaan automaattisesti (ei prosessitietoja = ei CSV-tiedostoja). CSV-tiedostoja ei kuitenkaan poisteta vientikohteesta.

### 9.5.2.2 Tuonti

Tuonti-toimintoon pääsee napauttamalla tekstiä. Tietoja voi siirtää vain USB-portin kautta.

Jos USB-muistitikku ei ole vielä paikallaan, seuraava viesti näytetään.



[1] Pääsy tuonnin alinäyttöön

[2] Poista

[3] Aseta (Järjestelmäpäivitys. Tämä käynnistää USB-muistitikun tunnistamisen.)

Jos USB-muistitikku on paikallaan, mutta järjestelmä ei ole sitä vielä tunnistanut, se voidaan asettaa napsauttamalla oikeanpuoleista painiketta [3].

Jos USB-muistitikku ei tunnisteta, toista toimenpide painikkeella [3]. Jos tämäkään ei auta, käytä toista USB-muistitikku.

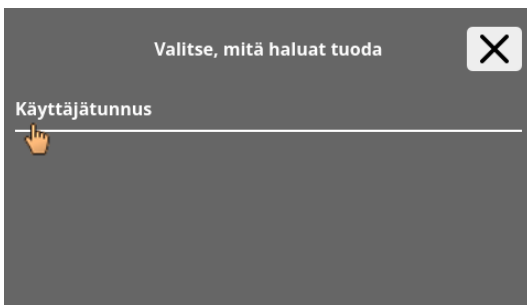
#### Tuonnin alinäyttö

- **Käyttäjätunnuksen tuonti**

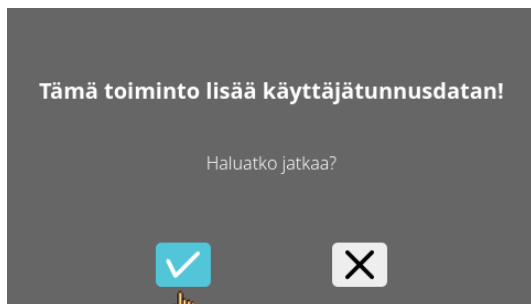
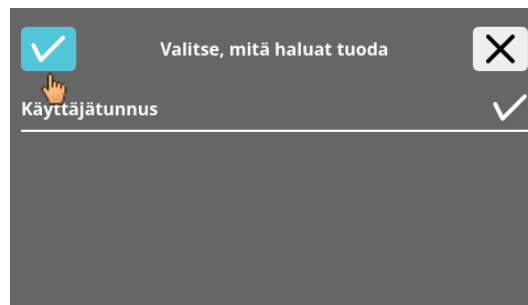
Tuotavat tiedostot näkyvät tässä ja ne voidaan valita.

Käyttäjätunnusluettelon luominen: katso kappale 10.

Napauttamalla valittujen tiedostojen vieressä näkyy valintamerkki. Tuonti käynnistetään napauttamalla sinistä valintamerkkiä.



Toiminto

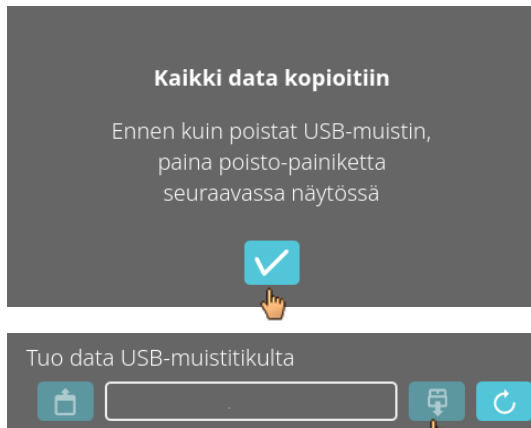


Tämä toiminto täytyy vahvistaa napauttamalla sinistä valintamerkkiä.



Odotusnäyttö näkyy vähintään viisi sekuntia.

Käyttäjätunnukset lisätään jo olemassa oleviin käyttäjätunnuksiin. Käyttäjätunnuksia voi yleensä tuoda toistuvasti. Järjestelmässä jo olevia käyttäjätunnuksia ei myöskään korvata uudella tunnolla.



Kun tuonti on päättynyt, näytölle ilmestyy viesti, joka täytyy vahvistaa napauttamalla valintamerkkiä. Järjestelmä palaa tämän jälkeen tuontinäyttöön.

USB-muistitikku voidaan poistaa turvallisesti napauttamalla ensin "poista"-painiketta ja poistamalla se sitten järjestelmästä.

- **Tietokannan tuominen**

Tietokanta voidaan palauttaa vain USB-muistitikulta. Muistitikulla voi olla vain yksi varmistustiedosto kerralla, ja sitä täytyy käyttää USB-muistitikun juurihakemistosta.

### 9.5.3 Tietokannan varmuuskopiointi

Tietokannan varmuuskopiointi luo tiedoston, joka sisältää luomishetkellä HettInfo II:n tietokannassa olevan sisällön. Tietokanta turvataan tällä varmuuskopiolla laitteistovian sattuessa. Varmistustiedosto on salasanasuojattu ZIP-tiedosto.

#### 9.5.3.1 Tietokannan automaattinen varmuuskopiointi

The screenshot shows the following settings:


- CSV-tiedoston asetukset
- Tietokannan autom. varmuuskopiointi:
- Kohde: USB-muistitikku (radio button), Verkkotallennus (radio button, selected)
- Verkkoasetukset:
  - IP-osoite: [input field]
  - Verkkotunnus: [input field]
  - Tallennuspolku: [input field]
  - Käyttäjänimi: [input field]
  - Salasana: [input field]
- Varmuuskopion taajuus: Sentrifugijajot: 1 (input field), ; Vakio aikapiste: 11:55 (input field),


Tietokannan automaattisen varmuuskopiointin aktivointi ja aktivoinnin poisto

Varmuuskopion vientikohde

Verkkoasetukset

Varmuuskopiointin ajankohta määritetään tässä. Joko määritettyjen sentrifugijakertojen jälkeen tai vakioaikaan vallitsevana päivänä.

 IP-osoitetta koskevat tiedot saa järjestelmänvalvojalta.

 Prosessitietojen automaattinen vienti -toiminnossa ja Tietokannan automaattinen varmuuskopiointi -toiminnossa on seuraavat merkkimäärärajoitukset:

Tallennuspolun pituus	Vähintään yksi merkki ja enintään 255 merkkiä
Verkkotunnuksen pituus	Vähintään yksi merkki ja enintään 63 merkkiä
IP-pituus	Vain IPV4-formaatti
Käyttäjänimen pituus	Vähintään yksi merkki ja enintään 255 merkkiä
Salasanän pituus	Vähintään yksi merkki ja enintään 255 merkkiä

Hettich suosittelee palvelimen käyttöä tietojen tallentamiseen verkkoasemalle (Linux tai Windows).

1. Laita USB-muistitikku paikalleen tarvittaessa.
2. Avaa Asetukset-valikko; katso kappale 9.5.1 „Asetukset“.



3. Aktivoi tietokannan automaattinen varmuuskopiointi tai poista aktivointi.

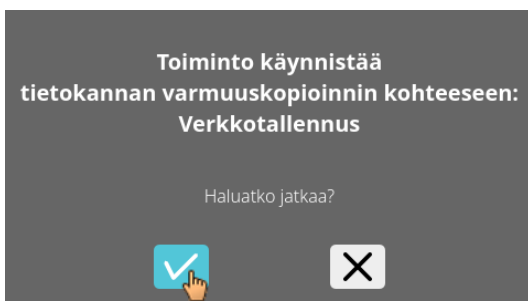
4. Valitse vientikohde.  
Vientikohde on se paikka, johon tietokannan varmuuskopio tallennetaan.  
Tämä asetus pätee kaikkiin tietokannan varmuuskopioinnin vientitoimintoihin.  
Jopa silloin, kun "Tietokannan automaattinen varmuuskopiointi" on pois käytöstä.
5. Tee verkkoasetukset. Kysy näitä tietoja verkkovastaavalta.
6. Määritä tietokannan varmuuskopioinnin ajankohta.
  - Sentrifugointiajat:  
Sentrifugointiajojen lukumäärä, jonka jälkeen tehdään tietokannan varmuuskopiointi ja sen jälkeen vienti. (Asetusarvo 1–999.)
  - Vakioaika.  
Vakioaika vuorokaudesta, jolloin tietokannan varmuuskopio luodaan ja sen jälkeen viedään. (Asetusarvo 00.00–23.59.)Sentrifugiajat ja vakioaika voidaan aktivoida erikseen tai yhdessä.  
Asetukset ovat aina aktiivisia, kun tietokannan automaattinen varmuuskopiointi on aktivoitu.

### 9.5.3.2 Tietokannan manuaalinen varmuuskopiointi

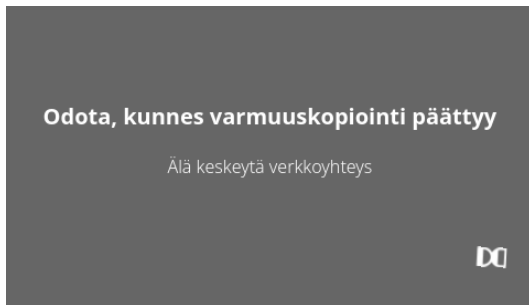
1. Laita USB-muistitikku paikalleen tarvittaessa.
2. Avaa Tiedonhallinta-valikko; katso kappale 9.5.2 „Tiedonhallinta“.



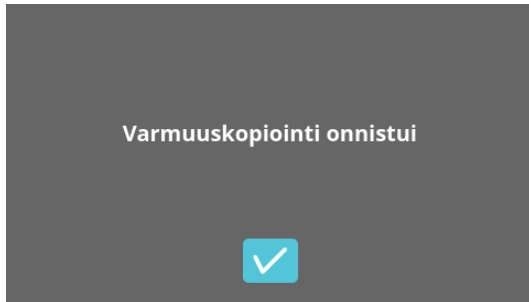
3. Valitse Tietokannan manuaalinen varmuuskopiointi



4. Vahvista vastaus kysymykseen tai peruuta.



Tämä ilmoitus näkyy näytössä sillä aikaa kuin toiminto suoritetaan.



5. Vahvista vastaus.  
➔ Tietokannan varmuuskopiointi on valmis.

### 9.5.3.3 Tietokannan varmuuskopion palauttaminen

Tämä toiminto palauttaa tietokannan varmuuskopiosta. Palauttaminen täytyy aina aloittaa manuaalisesti. Tietokannan varmistustiedoston täytyy olla USB-muistitikulla. USB-muistilla voi olla vain yksi tietokannan varmistustiedosto. Tietokannan varmistustiedoston täytyy olla tallennettu USB-muistin päähakemistoon.

Tietokannan varmuuskopion tietokantaversio täytyy olla yhteensopiva vallitsevan HettInfo II:n tietokantaversioon kanssa.

Seuraavat vaiheet suoritetaan automaattisesti palautuksen aikana:

1. Tarkistetaan, voiko tietokannan varmistustiedostoa käyttää HettInfo II:n kanssa.
2. Poistetaan HettInfo II:ssa oleva tietokanta ja kaikki HettInfo II:ssa olevat CSV-tiedostot.
3. Asennetaan tietokanta tietokannan varmuuskopiosta.
4. Luodaan CSV-tiedostot uudestaan vaiheen 3 tietokannan sisällöstä.

Tietokannan varmistustiedoston rakenne on seuraava: Osa1\_Osa2\_Osa3\_DBbackup.zip

Osa1_	Osa2_	Osa3_	DBbackup.zip
Sentrifugin nimi_	Tietokannan varmuuskopion luomispäivämäärä_	Tietokannan varmuuskopion luomisaika_	Vakioteksti

Valitse haluamasi tietokannan varmistustiedosto osan1, osan2 ja osan3 perusteella ja kopioi se USB-muistitikulle.

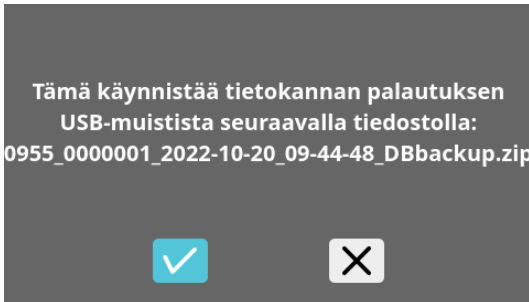
1. Liitä USB-muisti tarvittaessa HettInfoon.
2. Avaa Tiedonhallinta-valikko; katso kappale 9.5.2 „Tiedonhallinta“.



3. Valitse Tietokannan manuaalinen varmuuskopiointi



Kun toiminto on käynnistynyt, tietokannan varmistustiedoston yhdenmukaisuus tarkistetaan.



Tarkistus onnistui.

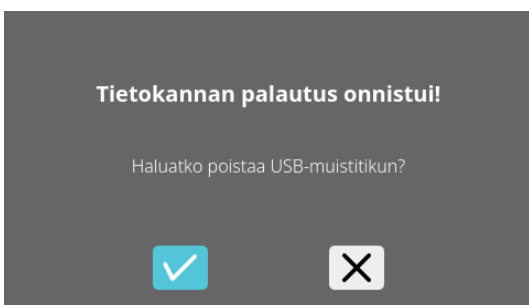
4. Vahvista vastaus kysymykseen tai peruuta.



Tietokanta on palautettu.



CSV-tiedostot luodaan uudestaan.



5. Vahvista vastaus kysymykseen tai peruuta.

### 9.5.4 Veripussihistoria

Valikot tulevat näkyviin napauttamalla tekstiä.

Pääset takaisin edelliseen valikkoon napauttamalla aktivoitun valikon oikeassa yläkulmassa olevaa nuolta.

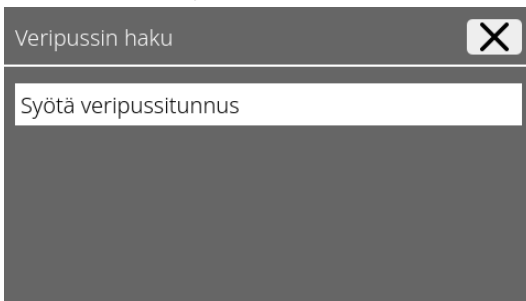
Asetusvalikko



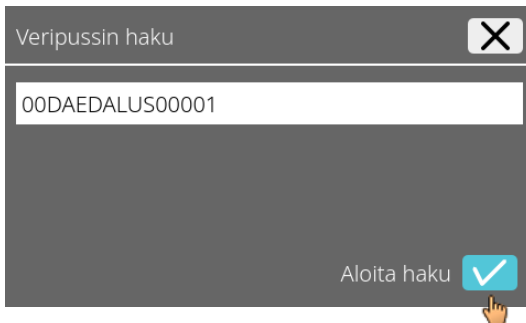
Veripussihistoria-  
valikko



Napauttamalla näytön oikealla puolella olevaa Hae tunnusta -painiketta pääset Veripussin haku -näyttöön.



Kun olet syöttänyt veripussin viivakoodin, näyttö näyttää seuraavalta:

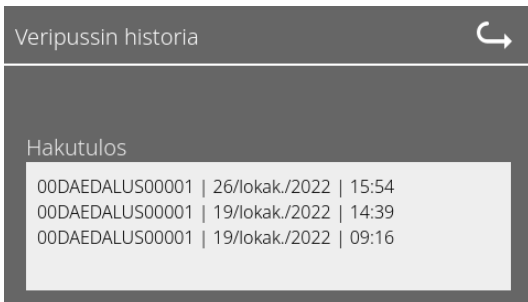




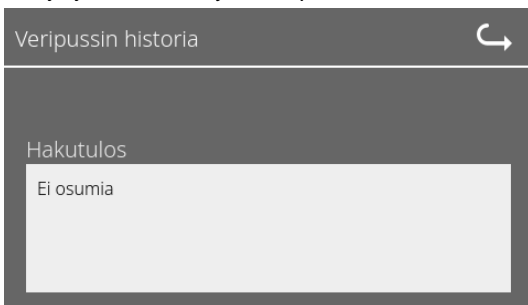
Kun olet napauttanut Aloita haku -painiketta, Haetaan veripussin tunnusta -näyttö näkyy veripussin haun ajan.



Jos järjestelmä löytää veripussin koodin, seuraava näyttö näytetään:



Jos järjestelmä ei löydä veripussin koodia, seuraava näyttö näytetään:



### 9.5.5 Virheloki

Valikot tulevat näkyviin napauttamalla tekstiä.

Pääset takaisin edelliseen valikkoon napauttamalla aktivoitun valikon oikeassa yläkulmassa olevaa X-painiketta.

Asetusvalikko



Virheloki-valikko



Virhelokissa näkyy luettelo virheviesteistä sekä niiden kellonajat ja päivämäärät.

Kun virheviestiä napautetaan, näytölle tulee yksityiskohtaiset tiedot kyseisestä virheestä.



Virheloki suljetaan napauttamalla näytön oikeassa yläkulmassa olevaa X-painiketta.

### 9.5.6 Järjestelmätiedot

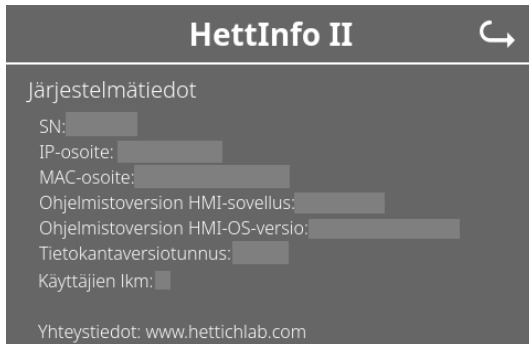
Tämä ikkuna tulee näkyviin tekstiä napauttamalla.

Pääset takaisin edelliseen valikkoon napauttamalla aktivoituneen ikkunan oikeassa yläkulmassa olevaa nuolta.

Asetusvalikko



Järjestelmätiedot-  
ikkuna



### 9.5.7 Avoimen lähdekoodin lisenssit

Valikot tulevat näkyviin napauttamalla tekstiä.

Pääset takaisin edelliseen valikkoon napauttamalla aktivoituneen valikon oikeassa yläkulmassa olevaa nuolta.

Asetusvalikko

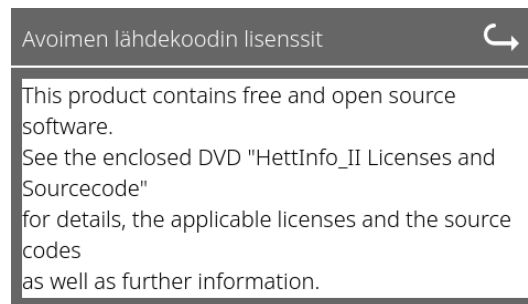
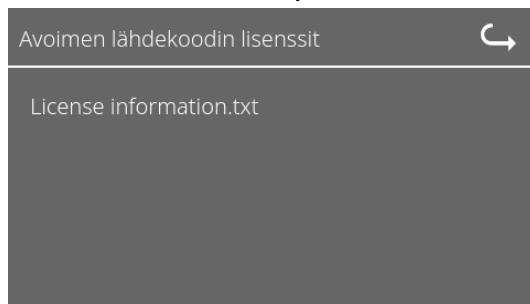


Lisenssin katseluohjelma toimii kuten resurssienhallinta.

Tumma taustaväri = kansion sisältö

Valkoinen taustaväri = tekstitiedoston sisältö

- Jos Lisenssin tiedot -välilehteä napautetaan, lisenssiteksti tulee näkyviin.



## 10 Käyttäjätunnusluettelon luominen


Toimitettu versio ei sisällä määritettyjä käyttäjätunnuksia. Jotta HettInfo II -järjestelmää voidaan käyttää, käyttäjätunnukset täytyy luoda tekstitiedostoon (\*.txt) ja tuoda järjestelmään (katso ohjeet tuontiin kappaleesta 9.5.2.2).

Tekstitiedoston (\*.txt) täytyy olla rakenteeltaan seuraavanlainen, jotta käyttäjätunnukset voidaan tuoda järjestelmään:

1	OperatorID_Data_HettInfo_2			
2	Name Barcode Status			
3	Operator001 BC01 1			
	Operator002 BC02 1			
	Operator003 BC03 1			
		4	5	6


### [1] Rivi 1:

**OperatorID\_Data\_HettInfo\_2**

 Vain tätä muotoa tulee käyttää.


### [2] Rivi 2:

**Nimi Viivakoodi Tila**

 Vain näitä kolmea sanaa saa käyttää ja vain tässä järjestyksessä. Sanat täytyy erottaa toisistaan yhdellä sarkainnäppäimen painalluksella.

### [3] Rivi 3:

Tiedon syöttäminen aloitetaan tältä riviltä.

 Jokainen rivi sisältää sarjan tietoa, ja tiedot täytyy erottaa toisistaan yhdellä sarkainnäppäimen painalluksella.

### [4] Nimi:


Viittaa käyttäjän nimeen. Käyttäjänimessä täytyy olla vähintään yksi merkki ja enintään 60 merkkiä.

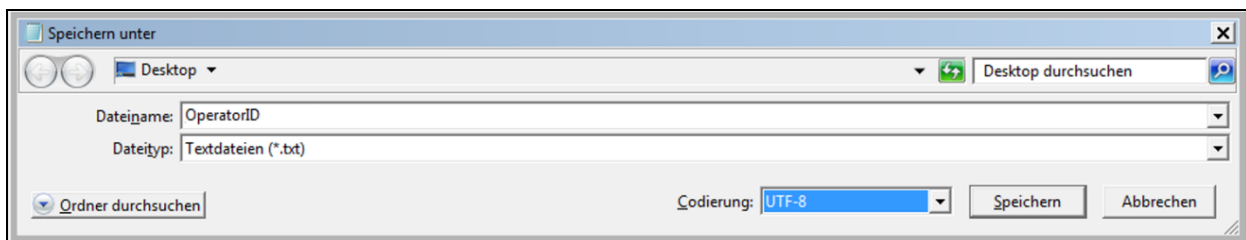
### [5] Viivakoodi:

Tässä viivakoodin tiedot kohdistetaan käyttäjään. Viivakoodissa täytyy olla vähintään neljä ja enintään 32 merkkiä. Viivakoodityyppiä Code 128 täytyy käyttää.

### [6] Tila:

Käyttäjätila määritetään tässä. Tilan täytyy aina olla 1.

 Luotu tiedosto täytyy tallentaa UTF-8-muotoon ja seuraavaa tiedostonimeä tulee käyttää:  
**OperatorID.txt**



## 11 Free and Open Source Software

This product contains free and open source software. See the enclosed DVD "HettInfo II Licenses and Sourcecode" for the applicable license texts, the source code, copyright notices for the individual components, any disclaimers, permission notes and other information about the individual components..

The DVD contains the following files/folders:

File	Content
File u-boot-*.*	Folders with the license text of the uboot bootloader components
gelin2-21.10-imx6-x86_64.tar.*	Complete Linux packet (GELinBSP) incl. license info and source code
HettInfo-GELin_KernelV5.4.196_Lizenzinformationen.txt	Links to the license info of the Linux Kernel V5.4.196
hettinfo-gelin2_21.10-bom.csv	List of all GELin components with detailed information to the licenses
hettinfo-gelin-license-information.*	License text files (txt and HTML)
linux-5.4.196-ge-22.04+-exceed_ts-hmi-hettich.zip	Linux Kernel V5.4.196 (adapted for the use with the HMI electronic board)

**Please note:** Use of free and open source software components listed on the DVD files mentioned in the table above are governed by the terms of the licenses of the respective copyright holder as described in the folders on the DVD. Some of the licenses contain liability and warranty disclaimers and are provided "as is" without warranty of any kind. For more details and additional conditions for using the software, please read the attached licenses.

### License Terms and Conditions regarding LGPL components:


For those parts of the HETTICH software that are licenses under

- the "GNU Library General Public License" or the "GNU Lesser General Public License" (LGPL) version 2.1 and earlier ("work") the customer is expressly allowed to make modifications of the work for the customer's own use and to reverse engineer for debugging such modifications.
- the "GNU Lesser General Public License" (LGPL) version 3 and later ("work") it is expressly allowed to make modifications of the portions of the library contained in the work and reverse engineer for debugging such modifications.

Further rights of the customer under applicable copyright law are not restricted. Please note, that those parts of the software which are under free and open source licenses are distributed free of charge.

### Installation Information for modified components:

Modified software components, esp. those under the GNU Lesser General Public License version (LGPL), can be installed by copying the new software component to the storage device contained within the product.

	<b>CAUTION:</b> CHANGING THE SOFTWARE OF THE PRODUCT MAY RESULT IN INJURY TO LIFE, LIMB, OR HEALTH! ALSO IT CAN IMPACT THE CERTIFICATION OF THE PRODUCT AND RESULT IN A NONLEGAL USE OF THE DEVICE. CHANGES CAN ALSO AFFECT THE WARRANTY.
---	--

### Special License Information

The enclosed DVD "HettInfo II Licenses and Sourcecode" is part of the present documentation. We would like to point out the following separately:

#### OpenSSL

This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org>).

#### Eric Young

This product includes cryptographic software written by Eric Young ([ey@cryptsoft.com](mailto:ey@cryptsoft.com)).

#### Fontconfig

This product includes software under the fontconfig license.

- Copyright © 2000,2001,2002,2003,2004,2006,2007 Keith Packard
- Copyright © 2005 Patrick Lam
- Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

- 
- Copyright © 2008,2009 Red Hat, Inc.
  - Copyright © 2008 Danilo Šegan
  - Copyright © 2012 Google, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

THE AUTHOR(S) DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS, IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR(S) BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

The FreeType Project License

This product includes software based in part of the work of the FreeType Team (<https://freetype.org/>).  
For further information (including license texts and copyright notices) see the enclosed DVD.